

1 Situering

LOKO beseft dat een herziening van de taalregeling, zowel voor wat betreft het wettelijk kader als de praktische implicaties aan de instellingen, in het licht van de internationalisering noodzakelijk is, en dit in een eigentijds kader maar met respect voor de waarden van de eigen moedertaal, in casu het Nederlands. De beleidsopties die hierin moeten genomen worden (door de K.U.Leuven in het bijzonder), geïntegreerd in de reeds bestaande richtlijnen, worden hieronder besproken.

Universiteitsbrede richtlijnen voor initiële bachelors en masters - gebaseerd op het wettelijk kader - zijn noodzakelijk, maar waar nodig moeten faculteiten de mogelijkheid hebben om een strengere of soepelere regeling te hanteren.

2 Standpunt LOKO

Universiteitsbreed

- Het is noodzakelijk dat er uitgebreid onderzoek wordt gedaan naar impact van meertalig onderwijs op het vlak van studiedruk, recrutering in binnen- en buitenland, waardering van de diploma's, culturele en sociale gevolgen. Er is hiervoor heel wat academisch potentieel aanwezig aan onze universiteit. Dit potentieel moet dan ook ingezet worden bij het ontwikkelen van het talenbeleid van de K.U.Leuven voor de komende jaren. Betrouwbare en uitgebreide studies dragen bij om het debat over talenbeleid ten gronde te voeren en af te geraken van de talloze speculaties en non-argumenten die het debat tot nu toe hebben gedomineerd of beïnvloed.
- De huidige reglementering stelt dat bij anderstalige OPO's de mogelijkheid moet bestaan het examen af te leggen in de taal van het OPO of in het Nederlands. Behoud van beide mogelijkheden is essentieel, gezien het enerzijds een extra last kan zijn om over de vakinhoud in een andere taal geëxamineerd te worden dan de lestaal, maar anderzijds ook de andere taal op zich een extra last kan zijn.
- Docenten moeten de onderwijstaal machtig zijn, zowel gesproken als geschreven. Hiervoor dienen ze te voldoen aan een formele taalttest, uitgevoerd door een externe instantie (als onafhankelijke kwaliteitsgarantie). De universiteit voorziet hiervoor voldoende ondersteuning. Bij een eventuele falings van een docent bij een taalttest dient bijscholing te worden gevolgd aan het ILT voor de desbetreffende taal.
- In beginsel wordt de equivalentieregel nagestreefd, waarbij een anderstalig vak enkel kan worden ingericht indien het Nederlandstalig equivalent voorhanden is. Aan de faculteiten wordt de vrijheid gelaten om enige taalrationalisatie door te voeren (cf. infra).
- Wanneer het aandeel anderstalige opleidingen toeneemt, is de uitbouw van academisch taalonderwijs essentieel, waarbij in studieprogramma's ruimte wordt voorzien voor vakken zoals 'academisch Engels' of 'academisch Frans'. De inhoud hiervan wordt afgestemd op de opleiding waarop ze van toepassing is. Ook moeten forse inspanningen geleverd worden om studenten wier kennis van de betreffende taalaan het begin van de opleiding nog onvoldoende is, snel bij te spijkeren.

Principes vast te leggen per faculteit

- De taal van het studiemateriaal is in essentie ondergeschikt aan de kwaliteit ervan. Voor goed onderzoeksgebaseerd onderwijs is immers het bestehandboek de beste keuze, weliswaar in een taal die door de POC als haalbaar wordt beschouwd. Het studiemateriaal wordt ter kwaliteitscontrole aan de POC voorgelegd, waarbij de POC in het bijzonder waakt over de extra studielast die anderstalig materiaal met zich meebrengt. Ook moeten docenten worden gestimuleerd om eigen teksten te schrijven wanneer onvoldoende kwalitatieve handboeken voorhanden zijn.
- De POC legt vast welke OPO's anderstalig kunnen worden opgevat. Ze houdt hierbij rekening met:
 - de taal die het onderzoek gebruikt in het desbetreffend vakdomein
 - de plaats van het OPO in de opleiding
 - de beroepsfinaliteit en uitstroommogelijkheden van de opleiding: inhoudelijk en geografisch (Belgische versus internationale context)
 - de totale studiebelasting
 - het statuut van een vak: plichtOPO versus keuzeOPO

De POC moet consensus bereiken tussen studenten en docenten over elk OPO waarbij de taal wordt gewijzigd. Indien deze consensus niet wordt bereikt, blijft het OPO in de taal waarin ze voorheen werd gedoceerd.